

17. September 2020

Please scroll down for English

Liebe DISW-Familien,
wir hoffen Sie und Ihre Familie sind weiterhin gesund und guter Dinge. Während wir uns auf die Wiedereröffnung der Schule im Hybridmodell vorbereiten, bieten wir zusätzliche COVID-19-Tests an, um den Testanforderungen für Schüler/innen und Mitarbeiter/innen Rechnung zu tragen, die in der zweiten Runde in den letzten beiden Wochen vor den Herbstferien auf den Campus zurückkehren. Diese Tests, die an den folgenden Tagen von FiveMedicine auf dem Schulgelände durchgeführt werden, stehen nicht nur den Schüler/inne/n, sondern allen Familienmitgliedern zur Verfügung:

**DIENSTAG, den 22. September von 14 bis 18 Uhr
und
Freitag, den 25. September von 14 bis 18 Uhr**

Informationen zur Anmeldung:

1. Gehen Sie zu www.fivemedicine.com (kopieren Sie diesen Link in den Browser, falls er nicht funktioniert).
 2. Klicken Sie auf das grüne Feld mit der Aufschrift **Book Online Appointment**.
 3. Scrollen Sie nach unten und klicken Sie auf **German International School Students and Families**.
 4. Sie können ein beliebiges Zeitfenster auswählen. Pro Stunde können 50 Personen getestet werden. Sie können also im ausgewählten einstündigen Zeitfenster zu einer beliebigen Zeit kommen (d.h. wenn Sie sich für 12 Uhr angemeldet haben, können Sie zwischen 12 Uhr und 13 Uhr zum Testen kommen). Wir empfehlen aber, eher früher in Ihrem Zeitfenster zu erscheinen, damit die für das folgende Zeitfenster angemeldeten Personen pünktlich beginnen können.
 5. Füllen Sie die Anmeldeinformationen aus.
 6. Schicken Sie das Formular ab.
 7. Sie erhalten dann eine Bestätigungs-E-Mail von FiveMedicine. Sollten Sie sie in Ihrem Posteingang nicht sehen, prüfen Sie bitte auch den Junk-Ordner. Falls die Bestätigungs-E-Mail nicht rechtzeitig ankommt, können Sie trotzdem zum Test kommen.
 8. Bitte vergessen Sie nicht den Ausweis und die Versichertenkarte für jede zu testende Person mitzubringen.
- Falls Sie nicht versichert sind, werden die Kosten durch staatliche Mittel abgedeckt. Sie müssen nur eine Verwaltungsgebühr von 30\$ selbst tragen. Das Büro der Schulkrankenschwester kann keine Auskunft zu versicherungstechnischen Fragen geben.
- Wenn es Ihnen nicht möglich ist, diese Termine wahrzunehmen, können Sie COVID-19-Tests auch in Ihrer Arztpraxis oder einem lokalen Testzentrum durchführen lassen. Bitte senden Sie das Testergebnis an nurse@giswashington.org. Es muss bis mindestens 24 Stunden vor der Rückkehr auf den Campus eingegangen sein, damit die DISW es fristgerecht bearbeiten kann.

Wir möchten Ihnen genauere Informationen zu den von der Schule angebotenen Tests geben:

- Die DISW bietet COVID-19-Tests an, um der Verbreitung des Virus entgegenzuwirken.

- Wenn Sie Ihr Kind nicht testen lassen, sondern stattdessen die strenge Quarantänezeit von 14 Tagen einhalten möchten, füllen Sie bitte das angehängte Formular aus und schicken Sie es **am Ende der Quarantänezeit** an nurse@giswashington.org. Dieses Formular muss ebenfalls 24 Stunden vor Rückkehr auf den Campus bei uns eingegangen sein.
- Schüler/innen, die älter als 16 Jahre sind, können ein von den Eltern/Erziehungsberechtigten unterzeichnetes Formular mitbringen und sich testen lassen, ohne dass die Eltern/Erziehungsberechtigten anwesend sein müssen.

Weitere Informationen zum Start des Präsenzunterrichts, zu Unterrichtszeiten oder zu pädagogischen Inhalten werden Ihnen zeitnah von der Schulleitung mitgeteilt.

Bitte vergessen Sie auch nicht die üblichen Gesundheitsformulare, Impfnachweise und andere wichtige medizinische Informationen einzureichen (z. B. Allergieplan, Formular zur Gabe von Medizin etc.), bevor Ihr/e Kind/er wieder zur Schule kommt/en. Wenn Sie gesundheitliche Fragen haben, wenden Sie sich telefonisch unter 301-767-3814 oder per E-Mail unter nurse@giswashington.org an das Büro der Schulkrankenschwester.

Mit freundlichen Grüßen
 Rebecca Horning, BSN, RN-BC
 Julia Cashmere, BSN, RN-BC

Dear GISW Families,

I hope this communication finds all GISW families and their loved ones safe and healthy. As we prepare for the hybrid opening of the school, we have added additional COVID testing days to help satisfy the COVID testing requirements for students and staff that will return to school in the two weeks before fall break. All members of the family can utilize this testing opportunity. FiveMedicine will be on campus to conduct COVID testing on the following days and times:

TUESDAY, SEPT 22 FROM 2pm-6pm
and
FRIDAY, SEPT 25 FROM 2pm-6pm

Registration instructions:

1. Go to www.fivemedicine.com (cut and paste into browser if link does not work).
2. Click the green box that states **Book Online Appointment**.
3. Scroll down and click on **German International School Students and Families** .
4. Please select any of the hours. Each hour accommodates 50 people. You can show up at any point within the 1 hour window (e.g. if someone signs up for the 12pm slot, they may show up any time between 12am and 1pm) but it is encouraged to come earlier in the hour to not create a back log for the next hour's tests.
5. Complete the registration information.
6. Submit form.
7. You will receive a follow-up registration email from FiveMedicine. Please check your spam if you do not see it in your regular email. If you register late, you can still get tested without receiving the follow-up email.

8. Everyone being tested should bring their ID and Insurance Card.

If you do not have insurance, the fee for the actual test is covered by a government grant. FiveMedicine charges an administration fee of \$30 for processing the tests that you will be responsible for.

GISW Health Office cannot assist with insurance claims.

If you cannot make these testing times, please make arrangements with your healthcare provider or your local testing facility. Please submit test results to nurse@giswashington.org. Results need to be received 24 hours prior to students returning to campus to ensure they are processed at GISW timely.

We would like to clarify some issues regarding COVID testing.

- GISW has elected to offer COVID testing as one way to mitigate transmission;
- If you choose not to test your child(ren) and elect to strictly self-quarantine, please complete the attached form and email to nurse@giswashington.org just **before** you complete the quarantine. This form also needs to be received 24 hours prior to students returning to campus;
- Students 16 and over can bring a parent signed consent form and can be tested without the parent present.

More detailed information on the start of in-person classes, class times and pedagogical contents will be communicated by the Head of School in a timely manner.

Please do not forget that all annual required health forms, vaccines records and other medical forms (i.e., allergy plan, medication administration forms, etc) are all required before your child starts school. If you have any questions about health related matters, please contact the GISW nurse office at 301-767-3814 or nurse@giswashington.org.

Warm Regards.

Rebecca Horning, BSN, RN-BC

Julia Cashmere, BSN, RN-BC

German International School Washington D.C.

8617 Chateau Drive | Potomac, MD 20854

+1.301.767.3814

www.giswashington.org | www.germanapproach.org



INDEPENDENT. BILINGUAL. WELTOFFEN.